

Jer

Chapter 1

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 דְּבַר יְרֵמְיָהוּ בֶן-חֶלְקִיָּהוּ מִן-הַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר בִּעֲנֻתוֹת בְּאֶרֶץ בְּנִימִן:
H1144 H0776 H6068 H3548 H2518 H3414 H1697

এইগুলি হল যিরমিয়র বার্তাসমূহ। যিরমিয় ছিলেন হিব্রুয়ের পুত্র। যাজক পরিবারের সন্তান যিরমিয় বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠীর অঞ্চল অনাথোৎ শহরে বাস করতেন।

2 אֲשֶׁר הָיָה דָּבָר-יְהוָה אֵלָיו בִּימֵי יֹאשִׁיָּהוּ בֶן-אָמֹן מֶלֶךְ יְהוּדָה בְּשָׁלֹשׁ-
H7969 H3063 H4428 H0526 H2977 H3117 H0413 H3068 H1697 H1961
עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְמָלְכוֹ:
H8141 H6240

যিহুদার রাজা আমোনের পুত্র যোশিয়র ত্রয়োদশ বছরের রাজত্বকালে প্রভু প্রথম যিরমিয়র সঙ্গে কথা বলেছিলেন।

3 וַיְהִי בִימֵי יְהוֹשִׁיָּהוּ בֶן-יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד-תָּם עֶשְׂרִי עֶשְׂרֵה שָׁנָה
H8141 H6240 H6249 H8552 H5704 H3063 H4428 H2977 H3079 H3117 H1961
לְצִדְקִיָּהוּ בֶן-יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד-גִּלּוֹת יְרוּשָׁלַם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי:
H2549 H2320 H3389 H1540 H5704 H3063 H4428 H2977 H6667

যোশিয়র পুত্র সিদিকিয়র একাদশ বছরের রাজত্বকাল পর্যন্ত অর্থাৎ ঐ বছরের পঞ্চম মাসে বন্দীদের জেরুশালেম থেকে নিয়ে আসার সময় পর্যন্ত যিরমিয় ঈশ্বরের কাছ থেকে বার্তা পেয়েছিলেন।

4 וַיְהִי דָּבָר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

যিরমিয়ের কাছে প্রভুর বার্তা পৌঁছালো।

5 בְּטָרִם [אֲצֻרְדָּן] (אֲצֻרָּה) בְּבִטְוִן יִדְעִיָּהוּ וּבְטָרִם תַּצָּא מִרְחֻם הַקְּדִשְׁתִּי נָבִיא לַגּוֹיִם
H5030 H6942 H7358 H3318 H2962 H3045 H0990 H3335 H3335 H2962
נִתְּתִי:
H5414

প্রভুর বার্তা ছিল এই রূপ। “তোমাকে আমি তোমার মাতৃগর্ভে রূপ দেবার আগেই জানতাম। তোমার জন্মের আগে থেকেই আমি তোমাকে একটি বিশেষ কাজের জন্য নির্বাচন করে রেখেছিলাম। আমি তোমাকে জাতিসমূহের ভাববাদী হিসেবে মনোনীত করেছিলাম।”

6 וְאָמַר אֱהֵא אֲדַנִּי יְהוָה הִנֵּה לֹא-יָדַעְתִּי דָּבָר-כִּי-נָעַר אָנֹכִי:
H0595 H5288 H1696 H3045 H3808 H2009 H3069 H0136 H0162 H0559

যিরমিয় তখন বললেন। “কিন্তু প্রভু সর্বশক্তিমান। আমি তো কথাই বলতে জানি না। আমি একজন বালক মাত্র।”

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אֶל-תַּאמָר נַעַר אֲנֹכִי כִי עַל-כָּל-אֲשֶׁר אֲשַׁלְחֶךָ תִּלְךָ
[H3212](#) [H7971](#) [H3605](#) [H0595](#) [H5288](#) [H0559](#) [H0408](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר אֲצַוְךָ תִּדְבָּר:
[H1696](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#)

কিন্তু প্রভু আমাকে বললেন, “নিজেকে বালক বল না। যেখানে আমি তোমাকে পাঠাবো সেখানেই তোমাকে যেতে হবে। আমি তোমাকে যা যা বলতে বলব তুমি কেবল তাই-ই বলবে।”

8 אֶל-תִּירָא מִפְּנֵיהֶם כִּי-אַתָּה אֲנִי לְהַצִּילָה נָא-יְהוָה:
[H3068](#) [H5002](#) [H5337](#) [H0589](#) [H0854](#) [H6440](#) [H3372](#) [H0408](#)

কাউকে কখনও ভয় পাবে না। আমি সব সময় তোমার সঙ্গেই আছি এবং আমিই তোমাকে রক্ষা করবো।” এই হল প্রভুর বার্তা।

9 וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-יְדֹוֹ וַיִּנֶּעַ עַל-פִּי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִנֵּה נִתְּנִי דְבָרִי
[H1697](#) [H5414](#) [H2009](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H6310](#) [H5060](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7971](#)
 כְּפִי:
[H6310](#)

তারপর প্রভু তাঁর বাহু প্রসারিত করে আমার ঠোঁট স্পর্শ করে বললেন, “যিরমিয়, আমি আমার শব্দ তোমার ঠোঁটে স্থাপন করলাম।

10 רָאָה וְהִפְקַדְתִּיךָ הַיּוֹם הַזֶּה עַל-הַגּוֹיִם וְעַל-הַמַּמְלָכוֹת לְנִתּוֹשׁ וּלְנִתּוּץ וּלְהַאֲבִיד
[H0006](#) [H5422](#) [H5428](#) [H4467](#) [H2088](#) [H3117](#) [H7200](#)
 וּלְהַרְסֹם לַבְּנוֹת וּלְנִטּוֹשׁ:
[H5193](#) [H1129](#) [H2040](#)

আজ থেকে আমি তোমাকে এই জাতিগুলির এবং রাজ্যগুলির ভার দিলাম। তুমি তাদের উৎপাটন করবে এবং তাদের ছিঁড়ে ফেলে দেবে। তুমি তাদের ধ্বংস করবে এবং ক্ষমতাচ্যুত করবে। তুমিই সৃষ্টি করবে এবং বপণ করবে।”

11 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר מָה-אַתָּה רֹאֶה יִרְמְיָהוּ וַאֲמַר מִקְּלִ שְׂקָר אֲנִי
[H0589](#) [H8247](#) [H4731](#) [H0559](#) [H3414](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)
 רֹאֶה:
[H7200](#)

প্রভুর এই বার্তা আমার কাছে এল। “যিরমিয়, কি দেখতে পাচ্ছে তুমি?” আমি প্রভুকে বললাম, “বাদাম কাঠের তৈরী একটি লাঠি দেখতে পাচ্ছি।”

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִיטֵבְתָּ לְרָאוֹת כִּי-שְׂקָר אֲנִי עַל-דְּבָרִי לַעֲשׂוֹת:
[H1697](#) [H0589](#) [H8245](#) [H7200](#) [H3190](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

প্রভু আমাকে বললেন, “তুমি ঠিকই দেখেছ এবং তোমার প্রতি আমার কথাগুলো যাতে সত্য হয় তার সম্বন্ধে নিশ্চিত হবার জন্য আমি লক্ষ্য রাখছি।”

13 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי שְׁנִית לֵאמֹר מָה-אַתָּה רֹאֶה וַאֲמַר סִיר נִפְּחִת אֲנִי
[H0589](#) [H5301](#) [H0559](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#) [H8145](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)
 רָאָה וּפָנִיו מִפְּנֵי צָפוֹנָה:
[H6828](#) [H6440](#) [H6440](#) [H7200](#)

আবার প্রভুর বার্তা আমার কাছে এসে পৌঁছালো। “যিরমিয়। এবার তুমি কি দেখতে পাচ্ছে?” আমি উত্তর দিলাম। “একটি ফুটন্ত গরম জলভর্তি পাত্র দেখতে পাচ্ছি। পাত্রটির উত্তর দিকের অগ্রভাগ উথলে পড়ছে।”

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי מִצָּפוֹן תִּפְתָּח הָרֶעָה עָלַי כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃
H0776 H3427 H3605 H6828 H0413 H3068 H0559

প্রভু আমাকে বললেন। “উত্তর দিক থেকে ভয়ানক কিছু ঘটতে চলেছে। এটি এই দেশের সমস্ত লোকের ওপর ঘটবে।

וְכִי הִגַּנִּי קָרָא לְכָל־מְשַׁפְּחוֹת מַמְלָכוֹת צָפוֹנָה נָא־יְהוָה וּבָאוּ וַנִּתְּנוּ אֵשׁ
H0376 H5414 H0935 H3068 H5002 H6828 H4467 H4940 H3605 H7121 H2009
כִּסְאוֹ וּפִתְחוֹ שַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל־חוֹמֹתֶיהָ סָבִיב וְעַל כָּל־עָרֵי יְהוּדָה׃
H3063 H3605 H5439 H2346 H3605 H3389 H8179 H6607 H3678

খুব অল্প কালের মধ্যে। আমি উত্তর দিকের দেশগুলির সমস্ত লোকদের ডাকব।” প্রভু এই কথাগুলি বললেন। “ওই দেশগুলির রাজারা এসে জেরুশালেমের ফটকের কাছে সিংহাসন প্রতিষ্ঠা করবে। তারা জেরুশালেমের প্রাচীর আক্রমণ করবে। তারা পাশাপাশি যিহুদার প্রতিটি শহর আক্রমণ করবে।

וְדַבַּרְתִּי מִשְׁפָּטִי אוֹתָם עָלַי כָּל־רָעָתָם אֲשֶׁר עָזְבוּנִי וַיִּקְטְרוּ לְאַלְהֵים אֲחֵרִים
H0312 H0430 H3605 H0853 H4941 H1696
וַיִּשְׁתַּחֲוּ לַמַּעֲשֵׂי יְדֵיהֶם׃
H3027 H4639 H7812

এবং আমি আমার লোকদের বিরুদ্ধেই রায় ঘোষণা করব। আমি এরকম করব কারণ ওরা খারাপ মানুষ এবং ওরা আমার বিরুদ্ধে চলে গিয়েছে। আমাকে ছেড়ে গিয়েছে। ওরা অন্য দেবতাদের প্রতি উৎসর্গ নিবেদন করেছে। নিজেদের হাতে গড়া মূর্তিকে পূজা করেছে।

וְאַתָּה תֵּאָדָר מִתְּנִיף וְקִמָּה וְדַבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם אַתָּה כָּל־אֲשֶׁר אֲנֹכִי אֶצְנֶנָּה אַל־תַּחַת
H2865 H0408 H6680 H0595 H3605 H0853 H0413 H1696 H4975 H0247
מִפְּנֵיהֶם פֶּן־אֲחַתָּה לִפְנֵיהֶם׃
H6440 H2865 H6435 H6440

“সুতরাং যিরমিয় তৈরী হও। উঠে দাঁড়াও এবং লোকদের সঙ্গে কথা বলো। আমি তোমাকে যা যা বলতে বলেছি তাদের তুমি তাই বলবে। তাদের সামনে ভয় পেয়ো না। এই লোকদের সম্বন্ধে ভয় পেয়ো না। নাহলে আমি কিন্তু ওদের ভয় পাওয়ার জন্য তোমাকে একটি ভাল কারণ দেব।

וַאֲנִי הִנֵּה נִתְּנִיף הַיּוֹם לְעִיר מִבְּצָר וְלַעֲמֹוד בְּרוּל וּלְחַמּוֹת נַחֲשֶׁת עָלַי כָּל־
H3605 H2346 H1270 H5982 H4013 H3117 H5414 H2009 H0589
הָאָרֶץ לְמַלְכִּי יְהוּדָה לְשָׂרֶיהָ לְכַהֲנֶיהָ וְלַעֲמָה הָאָרֶץ׃
H0776 H3548 H8269 H3063 H4428 H0776

আর আমি আজ থেকে তোমাকে দুর্ভেদ্য এক নগরীর মতো তৈরী করব। তুমি লৌহ। স্তম্ভের মতো কঠিন। পিতলের দেওয়ালের মতো নিরেট। এই যিহুদা দেশের প্রত্যেকের বিরুদ্ধে দাঁড়াতে তুমি সক্ষম হবে। সে যেই হোক। রাজা অথবা নেতা। যাজক অথবা সাধারণ মানুষ। সবার চাইতে তুমিই হবে সর্বশ্রেষ্ঠ শক্তিশ্বর।

וַנִּלְחַמּוּ אֲלֵיךְ וְלֹא־יִכְלוּ לָךְ כִּי־אַתָּה אַנִּי נָא־יְהוָה לְהַצִּילְךָ׃
H5337 H3068 H5002 H0589 H0854 H3201 H3808 H0413

সারা দেশের মানুষ তোমার সঙ্গে লড়াই করলেও। তোমাকে কেউ হারাতে পারবে না। কারণ আমি সব সময় তোমার সঙ্গে আছি। আমিই তোমাকে রক্ষা করব।” এই হল প্রভুর বার্তা।